

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértértek szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A pataki járásbiróság.*)

— jul. 16.

Dr. Besseney Zénó, Sáros-
patak fiatal, lelkes és okos fő-
szolgabirája az első bajnok, aki
a sajtó hasábjain a Sárospatakon
felállítani tervezett járásbiróság
ellen Sátoraljauhelyben megin-
dult mozgalommal szemben Sáro-
spatak érdekeiért sikra száll.
A „Zemplén“-ben megjelent ve-
zércikke megerősít abban, hogy
Sárospatak komolyan számít a
járásbiróságra és nem a messze
jövőből feléje integető remény-
ségnek, hanem érett gyümölcs-
ként maholnap ölébe hulló való-
ságnak tartja a járásbiróság fel-
állítását.

A tervezett járásbiróság ellen
megindított mozgalomban ké-
sedelmet tanusítanunk tehát nem
szabad!

Amde dr. Besseney cikke
egyszersmind dicséretes példája
annak, hogy miként kell vezető
tisztviselőnek városa érdekeiért
küzdeni, annak javáért munkál-
kodni, s hogy a vezető tisztviselő-
löknek a küzdelemben a legelső
sorban a helyük.

Ha vegyül ebbe a kérdésbe
részünkről az irigység érzése,
akkor az csak azért van, mert
mi sajnálattal vagyunk kénytele-
nek nélkülözni a Sátoraljauhely
érdekeinek védelmére elsősorban
hivatott megyei és városi vezető
tisztviselők részéről azt az el-
szánt készséget, azt a meggyő-
ződéstől áthatott erélyt, azt a
lelkedést és bátorságot, ame-
lyet Besseney Zénó főszolgabíró
példája szolgált.

A főispánt és alispánt érthető
politikai tekintetek tartják vissza
attól, hogy megyéjük két legna-
gyobb városának érdekellentété-
ből kipattant csatájában Sátor-
aljauhely küzdő polgárságának
vezéreivé szegődjének. Pedig
mozgalmunk sikere biztosítva
volna, ha a főispán és alispán
bátor elhatározással szállának
érdekünkben sikra.

*) A sárospataki járásbiróság tárgyában
megindult polémiát ezeken a hasábjakon dr.
Grósz Dezső kezdte. És amikor közreadjuk
ezt a cikket, tesszük anélkül, hogy a dr.
Grósz megállapításaival mindenben azono-
sítanók magunkat. Ide vonatkozóan a meg-
jegyzéseinket legközelebb bocsátjuk majd a
nyilvánosság elé. Szerk.

Meg is tehetnék anélkül, hogy
ezért Sárospatak és vidéke jo-
gosnak vélt neheztelésétől kel-
lene tartaniok. Hiszen a főispán-
nak és alispánnak kellene első-
sorban áthatva lenni attól az
igazságtól, hogy a megye székhelyét
minden erővel izmosítani,
fejlesztetni, minden gyengüléstől
megvédeni az egyedül helyes
közigazgatási politika.

Keserűséggel ismerem tehát
be, hogy ebben a kérdésben
ezeknek az uraknak a támoga-
tására Ujhely alig számíthat, mert
hiszen őket mindkét városra egy-
formán kisugárzó atyai szeretet-
tök tartja vissza attól, hogy a
vetélkedő két gyermekök közül
a jogtalanul követelőző Sáro-
spatakat intsek csendre, pláne
mikor jól tudják, hogy az elké-
nyesztett Sárospatak azért nyul
oly bátran a mi táunkba, mert
érzi, hogy a hercegi keresztapa
is az ő támogatója.

A városházán uralkodó már-
már türelmetlen állapotok, az ő
politikai gyűlölködéstől munka-
képtelen képviselőtestületével s
a városi tanácsal, a se bent,
se kint álló polgármesterrel, meg-
fosztja mozgalmunkat minden hi-
vatalos vezetés erejétől úgy,
hogy ezen önvédelmi harcban az
érdekeiben veszélyeztetett, a vá-
ros fejlődését kívánó polgárság
saját erejére van utalva.

Konstatálni kívánom, hogy a kö-
telességteljesítésből rám eső részt
Besseney Zénó főszolgabíró cikke
megkönnyíti, mert amily tárgyilagos,
nyugodt és lelkes annak tartalma,
okfejtésében annyira erőteljes. Ő maga
szolgáltatja mozgalmunkhoz a leg-
erősebb érveket.

Aláírom ugyanis azon tételét,
hogy „valamely város kereskedelmé-
nek és iparának fejlődése attól függ,
hogy a vidéki közönség mennyi be-
vásárlást eszközöl a városban, szóval
magyarul: mennyi pénzt hagy ott.“

Ha igaz volna is, hogy ez a kér-
dés attól függ, hogy az illető város
mennyiben terménypiaca és vásár-
helye annak a vidéknek, ezek a szem-
pontok Patak s vidéke tekintetében
Ujhely iparára és kereskedelmére nem
döntők, mert Patak és vidékének Sáro-
toraljauhely sohasem volt termény-
piaca, mert ott van a pataki gőzma-
lom, mely a város és vidék termé-
nyeit átveszi és feldolgozza, sőt még
távolabbi vidékre is rászorul. A vá-
sárok pedig — az állatfelhajtást le-

számítva — kereskedelmi fontosságú-
kat elvesztették, úgy, hogy Patak és
vidéke idetartozóságát kizárólag a
közigazgatás és igazságszolgáltatás
biztosítja.

Amikor egy jelentős város s an-
nak a vidéke úgy telekkönyvi, igaz-
ságszolgáltatási, közigazgatási ügyei-
ben ide van fűzve, amikor a minden-
nap élet ezer szála sűrű forgalom-
ban kényszerítik ide, csak természetes,
hogy itt létekor itt költekeznek, itt szerzi
be szükségleteit annál is inkább, mert
e forgalomra berendezett, a fejlettebb
izlésnek és kényelemnek megfelelő
beszerzési forrásokra akad.

Mihelyst Sárospatak járásbirósá-
got kap, magának Pataknak lakos-
sága ritkábban jön Ujhelybe, vidéké-
nek népe pedig ott intézi el ügyeit,
együttal ott vásárolja be szükségleteit.

A kifejlődő kereslet megteremt
a maga kielégítési forrását; modern
s oly üzletek létesülnek, hol a közön-
ség megtalálja mindazt, amit keres.

Szóval Sárospatakon új üzletek
nyílnak, új iparágak létesülnek, a
kereskedelem és ipar izmosodik, a la-
kosság vagyonosodik. Már pedig a
mily arányban ez Sárospatakon be-
következik, oly arányban csökken
Ujhely ipara és kereskedelme, mert
hiszen minden fillért, amit Patak
ezuton nyer, Ujhelytől veszi el, Uj-
hely veszíti.

A városok kereskedelmi és ipari
élete szorosan összefügg azzal a for-
galommal, melyet részére vidéke biz-
tosít. Minél nagyobb, minél gazdagabb
vidéknek képezi egy város a központ-
ját, a piacát, annál intenzívebb, an-
nál lüktetőbb, egészségesebb és erő-
teljesebb kereskedelme és ipara s ezzel
összefüggőleg minden lakosának jó
léte. Már pedig kétségtelen, hogy
Patak és vidéke nagyságánál s gaz-
dagságánál fogva igen alkalmas, igen
termő forrása Ujhely gazdasági éle-
tének.

A pataki járásbiróság felállításá-
nak természetes következménye volna
Tolcsva, Liszka, Erdőbénye csatolása.

Ezen városok lakossága eddig
csak kényszeresen kereste fel sze-
mélyesen Tokajt, mert a közlekedés
oda nehéz, fáradságos és költséges.

Ha vásárolni, ha szórakozni akart,
ide Ujhelybe jött, hova olcsón, ké-
nyelmesen, gyorsan jöhet, amiért
könnyebben is határozta el magát a
bejövételre. Ha Patakhoz lesznek csa-
tolva, ennek a városnak rohamos fej-
lődése fölöslegessé fogja tenni annak
a bejövételt, kit ügyes bajos dolga
ugyis Patakra szólít, ahova lassan
oda is szokik.

Sárospatak, mint kulturgócpon-
ta is felette áll Ujhelynek. Főisko-
lájának tanári kara és ifjúsága, fő-
gymnáziuma, tanítóképezdéje oly szel-
lemi tárházak, melyekből a kulturális
áramlások termékenyítő szikrája sok
lelki élvezetet, szellemi szórakozást,
a tudományos képzésre szolgáló al-
kalmat nyújtanak egy a város, mint
hozzácsatolt vidéke lakosságának.

Téved tehát Besseney Zénó
ur, midőn oda konkludál, hogy
„minél jobban fejlődik Sárospa-
tak, annál több lesz azon szük-
séglet, melyet idehaza nem, ha-
nem csakis Sátoraljauhelyben
talál meg a közönség s így an-
nál inkább lesz nagyobb a ha-
szon, melyet Sárospatak Sátor-
aljauhelynek át fog adni.“

Éppen ellenkezőleg, minél
jobban fejlődik Sárospatak, an-
nál kevesebb szüksége van Sáro-
toraljauhelyre, annál kevesebb
hasznot ad városunknak.

Ha azonban Patak terméze-
tes fejlődés útján érné el azt a
fejlettségi fokot, melynél Ujhely
e várost elveszti, erkölcsellen-
ség és önzés volna ellene szó-
lani, de amikor mesterséges —
és mondjuk meg nyíltan — igaz-
ságtalan fejlesztés címén ki-
vánja azt az állapotot elérni,
hogy Ujhelyt nélkülözhesse, a
mikor e célja érdekében Ujhely-
től önmagával együtt egy nagy
és gazdag vidék tápláló erejétől
kivánja Ujhelyt megfosztani s
azt a tespedés, visszaesés összes
elszomorító következményeinek
kiténni, akkor teljesen indokolt,
hogy emiatt „Sátoraljauhely vá-
ros nyári csendjét szokatlan egy-
öntetűséggel és hangossággal
járja át a vészkiáltás.“ És hogy
ez a „vészkiáltás“ nem egy-két
ügyvéd és egy-két korcsmáros
lármás hangja, mint ahogyan azt
Besseney ur bizonyára hangu-
latkeltésre csoportosítottan állítja,
hanem a város egész közönsé-
gének csatasorba állása, maga
Besseney ismeri el, midőn cikke
elején azt írja, hogy „szokatlan
egyöntetűséggel“ ismertük el,
hogy „a Sárospatakon tervezett
járásbiróság felállítása által Uj-
hely ipara és kereskedelme tönkre
lesz téve.“

Ami pedig a városokra tör-
tént példálódzást illeti — melyek
nagyon rosszul voltak megvá-
lasztva — azokkal szemben fel-
hívom a figyelmet a helyes pél-
dára és pedig Nagykarolyra és
Szatmárra. A pataki járásbiróság
felállítása esetén Ujhely lesz —
a maga düledező vármegyeházá-
val — Nagykaroly, Patak pedig
a duzzadó erőttől fejlődő, keres-
kedelmi és ipari gócpontta emel-
kedett gazdag Szatmár.

Dr. Grósz Dezső.

Sátoraljauhely látványossága!

MEGNYILT!

„ELITE“ fényképészeti és festészeti műintézet

Olcso árak! Művészi kivitel!

Sátoraljauhely, Petőfi-utca 14. sz. (Saját ház.)

Minden nap nyitva!

Lapunk mai száma 8 oldal.

A hegyaljai segélyakció.

A szőlészeti szakosztály ülése. — Megállapodások a kormányval. — A szakosztály előterjesztései. — Az akció sikeréért.

A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti szakosztálya pénteken délelőtt tartotta meg július havi közgyűlését és minden részletre kiterjedően foglalkozott annak a katasztrófának következtésével, mely ez idén érte a szőlőtermelő Tokaj-Hegyalját. Aprólékos minuciozítással és a tényekre mutatva rá, mérte fel a bizottság azokat a következtetéseket, melyek a jégverések és az ujabban jelentkező peronospora kapesán a gyökereiben ingatják meg Hegyalját. Azokkal az eredményekkel, melyekre vezettek idáig a vármegyének a földművelésügyi kormányval folytatott tárgyalásai, szemle állította a szakosztály a maga követelményeit és hangsúlyozta, hogy ha nem a legszelebb mederben ömlik majd előre a segélyakció, hát a Hegyalja csődje elkerülhetetlen. A kormány nem hagyhatja, hogy az a hatalmas közgazdasági érték, amit a nemzet életében Tokaj-Hegyalja jelent, tönkre menjen és hisszük, bizunk abban, hogy azokat a megállapításokat, melyeket a szőlészeti bizottság a segélyezés módjaitól megjelölt, a legteljesebb méltánnyal teszi majd magáévá a kormány.

Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

A segélyakció méreteiről.

Thuránszky László elnök körülmenyően ismertette azokat a módosításokat, melyeket előbb a vármegye törvényhatósági, később meg közigazgatási bizottsága is a megindítandó akció alapjául jelölt ki. Ismertette majd az elnök a földművelésügyi kormányval a vármegye felterjesztéseire adott választ és rámutatott azokra a megállapításokra, melyeket a földművelésügyi kormány és a vármegye alispánja között lefolyt tárgyalások eredményeztek eddig. A segélyakció még a következő pozitívumokat vetette felszínre: a jégvert szőlők birtokosainak — a szőlőmunkások továbbfolytatásának céljából — 150 korona kölcsönt ad holdankint a földművelésügyi kormány, az agrárkölcson hátrálékos részleteinek visszafizetésére adott határidőt kitolja és e hátrálékok a jövőben kamatmentesen lennének visszafizetendők. A részletek megállapítása végett gróf Serényi Béla földművelésügyi miniszter távirati uton a fővárosba kérte az alispánt, kinek távollétében Thuránszky László főjegyző utazott fel a vármegye képviselőtársulatára Buda-pestre.

Tavaly a peronoszpóra pusztított a Hegyalján, ez idén a jég verte tönkre a várható termés javarészét és ujabban megint mutatkozik a peronospora: ezekkel a szomorú tényekkel szemben nem tartja elégségesnek a szőlészeti osztály a kormány által kijelölt helyezett segélyt és ha csak ilyen keretekben mozognék a segélyakció, akkor az nem is vezetne majd eredményre. A bizottság a következőkben precizizálta a maga felfogását: Nemesak agrár, de más természetű kölcsönöket is erősen igénybe vettek a hegyaljai szőlőbirtokosok, amikor szőlőiket újratelepítették: konvertálják kamatmentesen a kormány ezeket a kölcsönöket és az agrárkölcsönök fedezetül csak a szőlők és a szőlőtermékek szolgáljanak. Minden károsult s arra igényt jelentett szőlőbirtokosnak a folyó évre 200, a jövő évre meg 400 korona kamatmentes kölcsön adassék, míg az agrár kölcsönnek hátrálékos részleteinek már esedékesé vált kamatai töröltesse. A segély az alispánnak a szőlészeti szakosztály előterjesztése alapján ki-

állított utalványára folyósítandó és a tényleges szükségletek megállapítását — esetleges visszaélések elkerülése céljából — a szőlészeti szakosztály egy kiküldött bizottság útján eszközölné. Kivánatosnak tartja a bizottság, hogy a kölcsönök visszafizetése csak 1913. április elsején vegye kezdetét.

Nem marad más hátra.

Határozott szavakkal és a tényekre mutatva rá hangsúlyozza a bizottság, hogy a múlt és az ez évi sorscsapások végkép kimerítették a Hegyalja erejét. A borok értékesítésénél hevernek a pincékben és ezzel szemben a szőlőbirtokosok vagyoniukat fektették a szőlőkbe: a tavalyi és az ezidei esztendő a különben is rossz viszonyokat anyira megromította, hogy ha a kormány nagyméretű segélyakcióval nem jön a Hegyalja segítségére, akkor nem marad más hátra, minthogy a szőlőbirtokosok hagyják abba a szőlők továbbművelését és nem törődve azzal, hogy a munkások ezrei kénytelen lesznek kenyér hiányában idegenbe vándorolni, ne forszírozzák a saját anyagi romlásukat. A segélyakció csak akkor vezethet eredményre, ha a segélyakció a bizottság által megjelölt alapokon épül fel és a kormány el van tökéltve arra, hogy radikálisan karolja fel a Hegyalja érdekeit.

Autentikus kijelentések.

A földművelésügyi miniszterium egyik előkelő tisztviselője, aki a segélyakció irányításában vezetőszerepet viszen, következőleg nyilatkozott egy újságíró előtt:

— A kár valóban nagy. Ezt még súlyosította az ismételt minapi jégverés, amely, hála isten, csak lokális jellegű volt. Gróf Serényi Béla földművelési miniszter sürgősen fogott az ügy megoldásához. Már rendben is van nagyjában a dolog. A segélyakció sürgős lépéseit megtettük, ehhez a pénzügyminiszter ur hozzájárult. Minap foglalkozott vele a minisztertanács és teljesen magáévá tette a szakminiszterium álláspontját. E szerint egyelőre erre az esztendőre holdankint azonnal százötven korona kamatmentes kölcsönt folyósítunk mindenkinek, a kinek a megye és a tarcai igazgató szükségesnek véli. Jövő évre azonban újabb összegeket adunk.

Sokat gondolkodtunk azon, hogy ne adjuk-e ezt a pénzt anyagokban. De az igen megrágható volna a segélyakció. Tokaj-Hegyalja mai vélságos állapotát nemcsak a jégverés okozta. Voltak ugyanis — sajnos — egyesek, akik az agrárkölcsönt nem a szőlők művelésére fordították. Most az a legfontosabb, hogy a segélyösszegek utolsó filléréig a szőlők művelésére és helyreállítására fordítsanak. Ezt kell mindenként figyelemmel kísérni. A tokaj-hegyaljai szőlőgazdáknak beszületbeli kérdésnek kell tekinteniük, hogy a többi adózó polgárok terhére adott e pénzesemények valóban rendelkezés céljaira fordítsanak. Ha ez így lesz és ha a megye ezt ellenőrző munkával biztosítani képes lesz, úgy még mindig remélhet Tokaj-Hegyalja egy jobb sorsban.

És ez az illetékes helyről jövő nyilatkozat csak bizonyossága annak, hogy a kormány kész a legjobb indulattal felkarolni a Hegyalja érdekeit.

DUNKY FIVÉREK

és királyi udvari fényképészek műtermében elsőrendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátoraljúj hely Széchenyitér 9.

Egy affér hullámai.

— jul. 16.

A Gortvay Aladár és a dr. Buza Barna közötti — s ma már szélteben-hosszában ösmert — afférről amikor irunk, nem vállaljuk a védelem szerepét. Nem pedig azért, mert Gortvay Aladárt tudjuk, ismerjük annak az embernek, aki minden körülmények között helyt áll magáért. Nem igaznak minket azok a dühös haroságok sem, melyekkel a tulsó oldal akarja a publikum indulatait Buza Barna mellé hangolni és nem ülünk fel annak a néhány haragos mondatnak sem, melyek szörnyűséges atrocitásokról tudnak és nyomban készek vérbé fojtani minden tárgyalagos és higgadt hangot. A tényeket sorakoztatjuk fel és a tényeknek van annyi erejük, hogy meggyőzően és világosan beszéljenek.

A választási izgalommal sok mindent tudunk menteni. De hittük — bizva biztuk abban — hogy a választások lezajlásával, a korteszenevély nem áll majd tovább is ki a piacra és nem hajhászta, hogy tűzbe boruljon itt körülöttünk minden rend és minden társadalmi egység. De Buza Barnának valami csudálatos erősen él a vágy, hogy gyűlölséget keltsen és beletépjen minden — nem a szája ize szerint való — érdembe. És soha brutálisabban nem adta oda magát Buza Barna ennek a luciferi szerepnek, mint most. S hétről-hétre a főispán volt a célpont, aki ellen nem argumentummal és nem tárgyi érvekkel, de csufondáros hangon és oleszó, kötekedő gunnyal szállt hadba.

Mi a kritika?

Az ellen nem lehet senkinek sem kifogása, ha a hivatali munkásságot teszi kritika tárgyává. Aki a forumon szerepet vállal, annak tünnie is kell a nyilvános kritikát. De amikor a hivatali ténykedésekbe — minden alap nélkül és a tulságba vitt, rosszindulatú gyanu hangján olyan célzatosságot sejtet bele, amelyre becsületes ember nem kapható: az már nem tárgyalagos kritika, mely a köz-hivatalnoknak szól, de kiméletlen s önösérdekért való hajszá, mely az ember ellen irányul. Ha igazak volna az is azok a tények és meglenének a valóságban azok a bűnök, mint ahogyan nincsenek meg — amiket Buza Barna a főispán fejére olvas, mivel tudja bizonyítani, hogy megállanak azok a feltevések, melyekkel a főispánnak — Buza Barna szerint helytelen és meg nem okolt — ténykedéseit alantás rugókra viszi vissza. Hiszen százszor megírta Buza Barna, hogy a főispán ezt meg azt a törvénytelenéget követte el és elkövette azért, mert hol a munkapártnak akart kedvezni, hol meg magának akart anyagi előnyöket szerezni. Hát nem halljuk unos untalan, hogy amikor megírta a főispán az iparosoknak, hogy minden erejét látba veti majd a 25 ezer koronás állampénzt, hát megakart csak vásárolni az iparosokat és minden törvényesség ellenére csak azért tartatta meg a bűnös Gáthyt a hivatalában, mert jó kortes volt. És mivel igazolja Buza Barna ezeket a feltevéseket és nem-e az embert, a becsületes embert sértik ezek a — a legkiméletlenebb gyanu hangján világgá röpített — feltevések?

De ennél tovább megy Buza Barna. Olyan hangon ír és olyan brutálisan aposztrofálja főispánt, ami már az egyéni a személyt bántja. És vitatja ennek a hangnak a jogosultságát azzal, hogy ő csak kritizál, a tárgyi tényeket adja elő és elfelejti, hogy amikor kritizál, hát a kritika során képtelen és sértő feltevésekkel próbálja befeketíteni a főispánt és a

főispánban elsősorban az embert. És amikor a főispánnak egy közeli hozzátartozója arra kéri, hogy személyében ne sértegesse tovább a főispánt és ő csak kertel és csűr és csavar: megtudjuk érteni azt a nekihevélt emberi indulatot, mely ilyenkor inzultussal fenyegetődik.

A tényállás.

Gortvay Aladár fölment Buza Barnához és arra kérte, hogy hagyjon fel az apósa: a főispán személye ellen való támadásokkal. Buza Barna kitérő választ adott, mire Gortvay nyiltan kijelentette, hogy ha Buza ilyen értelemben és ezzel a céllal támadja majd tovább az apósa, hát tetteleg vesz magának elégtételt. Ennyi a száraz tényállás. Buza Barna segédei: Kincsesy Péter és dr. Füzesséry Zoltán utján provokáltatta Gortvayt, kinek megbízottai: Pintér István és dr. Adriányi Béla ki is jelentették, hogy felük minden lovagias elégtételadásra kész. Buza Barna segédei ekkor azzal álltak elő, hogy a lovagias elégtételadásnak ebben az esetben csak egy módja lehet és ez a bocsánatkérés. Mivel a Gortvay segédei az ilyenformán való elintézésbe nem akartak belemenni, párbajbírósgá elé kerül a dolog. A Buza Barna megbízottai előbb gróf Batthyányi Tivadart, majd gróf Vay Gábort, a Gortvay megbízottai meg Keresztessy Lajost delegálták a párbajbírósgába.

A nyilvánosság előtt.

És most jön a görögűz és más ilyen teatrális reklám. A függetlenségi párt holnapra népgyűlést hívott össze, melyen Buza Barnát megteszik majd a magyar sajtószabadságnak és szóleszen olyan szörnyűségekről, melyek a Buza Barna személyében a sajtószabadságot érték. Jönnek esztől a bizalmi nyilatkozatok — orvos-ságul a nem ütött és csak vétit sebekre — és jön majd minden bizonynyal muzsikásan, hangosan a legfőbb ír: a fáklás-zene.

De tegyük föl, hogy a formailag kényesebb felfogás szerint a Gortvay Aladár eljárása kifogás alá eshetik, nem-e nyilvánvaló minden elfogulatlan és tárgyalagos bíráló előtt, hogy Buza Barnának számolnia kell azzal, hogy folytonos inzultásainak egyszer már elébe áll valaki. Elvégre kell, hogy — akármilyen törőli ered is — de határt ismerjen minden igyekezet és Buza Barna tudhatja nagyon jól, hogy büntetlenül vinni végig az inzultusokat — aligha lehet. A dolog megtörtént és ebben az afférban mi nem látjuk a sajtószabadság sérelmét. És az elintézésnek azt a módját tartjuk a legrosszabbnak, mely népgyűlések háta mögé és a sajtószabadság megsértésének cégére alá buvik. Ez az affér csak egyenes és logikusan folyó következtése annak az erkölcsi terrorizmusnak, amelyivel való hadakozásban mesterré nőtte ki magát Buza Barna és amelynek nyomán nem mulik el egyetlen nap sem, hogy ujab és ujab izgalom ne rohanják meg a város polgárságát. Az örökösön való gyűlölködés s az indulatok bujtogatása: ezek a Buza Barna fegyverei és ezekkel hadakozik a legszélsőbb irányok szolgálatába szegődött lapok hasábjain. Ez tény és nincs az a hatalmas népgyűlés és nincs az az impozáns fáklásmenet, mely ezeket a tényeket elkendőzhetné.

A Magyarország mai száma foglalkozik a Gortvay-Buza afférral. S a cikk kapesán a következők közlésére kértek föl minket:

A Magyarország folyó évi július hó 16-án megjelent számában s a „Népgyűlés Buza Barna ügyében” című cikkben személyemmel összefüggésbe hozott azon állítás, hogy én a képviselőválasztások előtt a főispán urnál Kazy József államtitká ur képviselőjelölttel és Gort-

MÜLLER DEZSÓ

női és uri divatruháza

Sátoraljúj hely, Rákóczi-utcza (Kis-piacz.)

Dúsan felszerelt nagy selyem raktár.

Női és férfi divatruhá, ruhadiszek, csipkék. Len, damaszt és valódi May és Holfer-féle rumburgi vásznak. — Posztó függönyök. — Garnitúrák és menyasszonyi kelengyékben állandó nagy raktár.

Julius 16.

vay Aladár főszolgabíró ural együttesen lettem volna s ott velük a Buza Barna ur provokálásáról vagy inzultálásáról beszéltem, a valóság-nak meg nem felel s így a szóbanforgó tudósítás híjával van minden igazmondásnak. Sátoraljauhely, 1910. jul. 16.

György Kálmán,
kir. gazd. v. felügyelő.

Es ez szolgáljon válaszul a Magyarországi megjegyzéseire. Azokra a megjegyzésekre, melyeknek forrását nem messze kell keresnünk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Az elmúlt negyedév. Az 1910. március hó 1-től június hó 1-ig terjedő negyedév hivatali tevékenységéről a számonkérőszék a következő adatokat közli: A központban: alispán 219, főjegyző 208, I. aljegyző 1189, II. aljegyző 905, III. aljegyző 833, IV. alj. 952, V. alj. 597, főorvos 248, tisztifőgyűző 788, főlevéltárnok 53, törvényhat. állatorvos 176, p. ü. számvevőség 1176, államépítészeti hivatal 295, kir. tanfelügyelő 257, kir. pénzügyigazgató 72, — a vármegyei árvaszéknél: árvaszéki elnök 42. Pilissy László h. elnök 1556, Mester István elnök 1644, Bajusz József elnök 1270, dr. Bajusz Zoltán elnök 1482, dr. Szentgyörgyi Zoltán elnök 1319, Boronkay László jegyző 1306, dr. Orbán Kálmán tb. elnök 1282. Sátoraljauhely r. t. városnál: Dr. Reichard Salamon polgármester 51, Farkas Andor h. polgármester 5, Pataky Miklós főjegyző 1055, Bogay Béla tanácsos 676, dr. Kelner Győző h. tanácsos 1345, Simsa Odón közig. gyakornok 498, állatorvos 28, Kérészy Gyula főmérnök 501, rendőrkapitányság 3075, — a járásokban: a szerencsi főszolgabíró 2242, a tokaji 2075, a sárospataki 1187, a sátoraljauhelyi 1820, a bodrogközi 1770, a gálszécsi 1370, a nagymihályi 1592, a varanói 1247, a homonnai 1579, a szinai 1072, a sztrópokói 804, a mezőlaborci 1094 ügydarabot intézett el.

(Megüresedett segédjegyzőségek. A bánói körjegyzőségben rendszerezett segédjegyzői állásra pályázat hirtetett. Javadalmazás: évi 1000 kor. fizetés és 100 kor. lakpénz. A szabályszerűen felszerelt kérvények folyó hó 18-ig nyújtandók be a nagymihályi főszolgabírói hivatalhoz. A választás folyó hó 19-én d. u. 3 órakor fog megejteni Bánócon. — A laborcói körjegyzőségben rendszerezett és évi 1000 korona fizetéssel javadalmazott segédjegyzői állásra szintén pályázatot nyit a mezőlaborci főszolgabíró. Pályázati határidő: 1910. július hó 25. A választás idejéről a pályázók értesítetnek fognak.

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

Beszélnék a tények.

A függetlenségi tábor nem győzi hangsúlyozni, hogy dr. Buza Barnának a Gortvay Aladárral való afférje lényegében a magyar sajtószabadság afférje. És rémségesen háborognak az indulatok és tele van tüzzel és tele van harcrakészséggel a tulsó oldal. Ezt értjük. Nekigyürközve — a felháborodás hangján — emlegetik, hogy így meg úgy megfogják torolni a sajtószabadságon esett sérelmet és reszkess te vén föld, a népharag rövidesen kitör és eget kér majd. És ezzel a nagy háborgással szemben mi utalunk — illedelmes s szerény szóval — néhány jól tudott faktumra.

Mikor Tisza István Ujhelyben járt, a falvaktól bejött munkapárti választókat véresre verték a Buza Barna hívei. Doronggal és más furkos szerszámokkal támadtak rájuk és a jámbor vidéki magyaroknak be-tört fejfel kellett haza ballagniok, mert elég bátrak voltak ahhoz, hogy bejöjjenek Ujhelybe és meghallgassák Tisza Istvánt. Nem áll e szabadságában mindenkinek, hogy azt hallgassa meg, akit akar? S nem-e a személyes szabadságon esett sérelem — nem-e ezt a nagy nemzeti értéket inzultálta a függetlenségi tábor — amikor bottal és husággal akarta a vidéki választó kedvét elvenni attól, hogy még egyszer megmerje hallgatni majd Tisza Istvánt?

Mikor a kortesáradatok sorra vették a falvakat, a Buza Barna apostolai azzal iparkodtak hatni az atyafiakra, hogy ha valamelyikük be mer jönni Ujhelybe és Kazyra szavaz majd, hát hozzon mindjárt koporsót is magával. Nincsenek-e tételes törvényeink arra, hogy mindenki szabadon és függetlenül gyakorolhatja a politikai jogát? És kérdezzük az elfogulatlan szemlélet: nem-e az volt a célja annak a koporsóval való fenyegetőzésnek, hogy megakadályozza a falusi választó polgárt politikai joga szabadon való gyakorlatában? És nem a szabad véleménynyilvánítás jogát ütötte arcul a függetlenségi oldal, amikor egy sereg embert akart terrorizmussal meggátolni abban, hogy Kazyra szavazhasson?

És azok mellett a nagy nemzeti érdekek mellett, melyeket a sajtószabadság zár magába, nem kisebbek a személyes szabadság és a politikai jogok szabadon való gyakorlatának biztosításában rejlő nemzeti érdekek. Miért nem népgyülesezett akkor a tulsó oldal és miért nem háborgott akkor annyira? Az nem lehet a mentségük, hogy azokból a szomorú és sajnálatos tényekből nem kovácsolhatott Buza Barna tőkét a maga politikai ambíciói számára. Hát azért nem népgyüleseztek és azért nem háborgotak.

Az Erlich-szerum Ujhelyben.

A nagy csata lankadatlanul és szivós energiákkal folyik tovább. Minden érdeklődés középpontjában az öreg, töpörödött frankfurti doktor: Erlich Pál áll és az oldalán csatázik — a nagy és fekete rémek ellen — az emberiség minden megértő lelkese-dése és minden rajongó, szent áhitata. Az orvostudományok egyik legklasszikusabb és apró tekintetekkel föl sem mérhető tényével állunk szemben és sokan — elgyötört, megtépett százazrek — éreznek ott a homlokukon egy jószágos, puha simításu kezét. A doktor Erlich Pál kezét.

Azoknak az örökkön való küzdelmeknek, melyeket az élet ellen vívunk, egy korszakos stációját adja meg az Erlich-Hata 606. Csupa fájdalmas és setéten borongó szkepszissel vágunk neki a holnapnak, nagy és kínos problémák meredtek elébünk és ma — egy-két apostoli ember jóvoltából — egy keveset megenyhültek azok a fekete színek és úgy ére-zük, mintha egy ráncsal kevesebb

lenne a homlokunkon. Minden érdeklődést és minden szorongó, bizakodó hitet kell, hogy lekössön az a nagy munka, mely most foglalkozik az Erlich-szerum tudományos értékeinek a megállapításával és erősen, realitásokkal biztatja az emberiséget, hogy immár a nagy probléma megoldásának a közelében vagyunk.

A multkor már hirtadtunk arról, hogy a sátoraljauhelyi közpórház országosan ismert nevü, kiváló igazgató-főorvosa: dr. Chudovszky Mór magához Erlichhez fordult és szerumot kért tőle az ujhelyi kórházban való használatra. A levélre már felelt Erlich és értesítése szerint a szerum rövidesen megérkezik Ujhelybe is. És az emberiség érdekeiért való csatából ezen a mesgyén is kiveszi majd a részét az Erzsébet közpórház.

HIREK.

Választás előtt. Az iparosok holnaphoz egy hétre választanak. A csata tovább folyik majd az ipartestületben és a reneszánszát, az értékekben való megújulását váró ipartestület előtt ott a nagy kérdés, hogy a július 24-re meghozza-e majd a jobb időket.

Most, amikor már jóval túl vagyunk a választási izgalmon és színesen, tarkán villannak vissza a juniusi küzdelem reflexzei: konstatalnunk kell, hogy a mi hónapokkal ezelőtti a szenvedélyesség és az izgalmak lavináját megindította, az ipartestületi választás volt. Ezen a ponton lobbant fel először a párt-szenvedelem és innen gyűrűzött — egyre hatalmasabb taréju — hullámokba az indulat. Némely ügyekzetek behureolták a pártpolitikát az ipartestület falai közé és politikai ambíciók vertek éket annak, hogy az iparosság — messze elkerülve minden könnyelmű feilángolást és nyugodtan, a legteljesebb tárgyilagossággal — vehesse fontolóra a maga testületi ügyeit. És ezen a nyomon tovább, konstatal-nunk kell, hogy ha az ujhelyi iparosoknak keményebben kell küzdeniök az étellel és százszerzőta jobban érzik a mindennapos csatázás terhét, annak egyetlen oka a folytonosan való politizálás.

Eszméljenek már rá az iparosok, hogy ez az ut — a pártpolitikával való bibelődés — nem annak az útja, hogy valaha is boldogulhas-sanak. Lássák tisztánlátó szemmel az élet igazi értékeit és lássák be, hogy a komoly és realis munka és nem az egynehány cifra mondat előtt való behődölés vezethet csak célra. Ne adják oda a maguk erejét jámbor és ma már bizony fogavesztett ambícióknak és ne éjérik be azzal, hogy egy-két derékban tört, elárvult potentát hízegő szókkal köszöntse az előrehadásukat. És mindig csak szóval és sohasem tettel.

Az ujhelyi iparosok életében jul. 24-nek csak úgy lehet jelentősége, ha minden pártpolitikától menten és fel nem ülve a magasra törő ambícióknak, hallatja majd szavát az ujhelyi iparosság.

— Személyi hir. Mecner Gyula főispán négy heti tartózkodásra ma délután Reichenhallba utazott.

— Uj ügyvéd. Dr. Balázs Béla az ügyvédi vizsgálat sikeres letétele után irodáját Szinnán megnyitotta.

— Az ipartestületi tisztujtás. Pataky Miklós, főjegyző, az ipartestületi választásra kiküldött választási

elnök az ipartestületi tisztujtó közgyűlését július hó 24-re tüzte ki. A közgyűlés délután 4 órakor az ipartestületi székház tanácstermében veszi kezdetét. A tárgysorra elnök, 20 előjárósági rendes és 6 póttag és 3 számvevő választása kerül. Ha a tisztujtó közgyűlés határozatképes nem lenne, az új közgyűlés — a megjelent tagok számára való tekintet nélkül — július hó 31-én fog megtartatni.

— Szervezkedés során. Mezey Kálmán, a sátoraljauhelyi—eperjesi szinikerület igazgatója fokozott ambíciókkal folytatja a szintársulata szervezését. A társulat nagyjában már együtt van, egyik-másik vezető szerepkör még betöltetlen, de idevonatkozóan is élénk tárgyalásokat folytat Mezey a vidéki szinpadok jelesbbjeivel. Ujabbban való értesüléseink szerint, Mezei Markovics Margitot, Harsányi Lilit, Erdős Fülöpöt és Zombory Imrét is a társulatához szerződtette.

— Református tanítók gyűlése. A felsőzempléni ref. egyházmegyei tanítóegyesület folyó évi rendes gyűléséről adott tudósításunk kiegészítésül közöljük a következőket: A Gálszécsen megtartott gyűlést reggel 8 órakor választmányi gyűlés előzte meg Péter Mihály gálszécsi lelkész, Dókus László főszolgabíró és Karakó Ferenc tanító elnökléte alatt. A közgyűlés istentisztelettel vette kezdetét, amely alkalommal Hubay Bertalan bodzásujlaki lelkész imádkozott. Péter Mihály egyesületi papi elnök kimerítő s erővel megírt jelentésben számolt be az egyesület egy évi munkálkodásáról. Nyitray József és Szilágyi István nyugdíjba menő tanítóknak, mint egyesületi tagoknak emlékét jegyzőkönyvileg megörökítette a közgyűlés. Az egyesület Dókus László ajándékából 20 kor. jutalomban részesítette Szombathy Béla magyarizségi tanítót. Szilágyi István egyesületi pénztárnok pénztárnoki tisztségéről lemondott, helyébe Könyves Kálmán garanyi tanító választott meg. Választmányi tagokká Berencsi Endre, Bottka Gyula, Zsoldos Ferenc, Szekeres István és Zsolnay Gergely egyesületi tagokat választotta meg a közgyűlés. Az Orsz. Ref. Tanítóegyesület folyó évi közgyűlésén az egyesületet Karakó Ferenc szürnyegi tanító fogja képviselni. Végül elhatározott, hogy a felsőzempléni tanítóegyesület belép a Magyarországi ref. Enekevezérek Egyesületébe.

— Elköltözés. Kántor Mihály volt sárospataki ügyvéd Gáva községben nyitott ügyvédi irodát.

— Uj jegyzők. A kassai közigazgatási tanfolyamon most tartattak meg a képesítő vizsgálatok. Összesen 44 ifju nyert jegyzői oklevelet, ezek közt négy kintüntetéssel. Javító vizsgára a 46 jelentkező közül csak 2 utasított, az eredmény tehát kitűnőnek mondható. A szóban levő tanfolyam iránt, mely kiválóan képzett jegyzőket ad vármegyénknek is: mind nagyobb az érdeklődés.

— A hivatalos eljárás miatt. Huszár János hernádkaki lakos ellen a sátoraljauhelyi kir. ügyészség elrendelte a vizsgálatot, mert töltött fegyverét otthon hagyta s azzal a szomszédában lakó Erdős István 10 éves fiu a Huszár János 8 éves Zsófi leányát szíven lötte. A hivatalos boncolás megejtése végett Rombauer Edgárd szerencsi kir. járásbíró 2 orvos-sal jelent meg a helyszínen. Huszár és felesége a bírósági boncolás halatára elájultak. A nép ezek után minden áron megakarta akadályozni a boncolást s annyira fenyegető volt a magatartása, hogy a járásbírónak Gesztelybe kellett csendőrért küldeni. Midőn a csendőrt meglátta a felbőszült nép, tüzet rögtönöztek a falu-

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljauhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

ban és azzal izgattak tovább. A lázongásnak a csendőri beavatkozás vetett véget s a bujtogatók ellen megindult a büntető eljárás. Ugyancsak hasonló szerencsétlenségről ad számot egy másik hírünk: A taktaharkányi Bazsi pusztán Gasko Pál munkás revolverét tisztogatta, miközben a fegyver elsült s a golyó a gondatlan ember ballábába furdott. A súlyosan sérültet a kórházba szállították.

— **A katonadob alkonya.** A hadügyminisztérium legújabb terve szerint a gyalogságnál eltörlék a dobzókat s helyette kürt jelzést alkalmaznak, illetve a kürtösök számát szaporítják, mert bebizonyult, hogy a dobzó jelzésnek a gyakorlatoknál nincs meg a kívánt hatása a hang csekélyisége miatt. És ezzel a száraz, szárazszavú rendelettel a nyakára hág az élet a régi romantikáknak. Menyinyi huncut és incelkedő szavú tréfa és mennyi édesbús reminiscencia kerül majd lomtárba az untauglihnak bizonyult — dobbal.

— **Magyar nyelven.** Nagyruszká virágzó, élénk fejlődésnek indult község Zemplénvármegyében és sajnos, még ma is egy be nem vett vára a tót nyelvnek. De a nagy munka már folyik és esztendőnk kérdése, hogy Nagyruszkán is urrá legyen minden diadalmas, zengő szépségével a magyar szó. Polyánszky Gyula görögkatolikus plebánus jár elől ebben a nemes harcban és lelkes, agilis tevékenykedéssel dolgozik azon, hogy Nagyruszká a nyelvében is minél előbb beolvadjon a magyarságba. S a magyorosítás munkája a most elmúlt vasárnapon nevezetes stációhoz ért: a gk. templomban elhangzott az első magyar beszéd. Polyánszky Gyula — a vasárnapi istentisztelet során — magyar nyelvű szent beszéddel fordult a hívekhez és ezzel belevitte a magyorosítás munkáját az isten házába is. Nevezetes fordulópont ez a vasárnap Nagyruszká történetében, Nemes Sándor járási főszolgabíró vezetésével részt is vett az egész környék intelligenciája az ünnepies aktuson és az istentisztelet végeztével őszinte ovációkkal köszöntöttek a minden ízében magyar s nemes elhatározású papot.

— **Jég — mindenfelé.** Ismét igen közel járt hozzánk a veszedelem. A gesztelyi és megyeszóli határokkal közvetlen szomszédos Ónga és Szikszó abauji községek határait ugyanis folyó hó 14-én a jég teljesen tönkreverte. A kár ezuttal is óriási. Nem mulik el huszonnégy óra anélkül, hogy az idő — keserves és csak százszázalékra felváltható konzervenciákkal, ne rakoncátlanokodnék. Nap-nap után újabb és újabb jégverések hírére vesszük és mindenfelől sűrű sorban jönnek az értesítések, hogy szörnyű aratása van ez idén a féktelen és pogány időjárásnak.

— **Színjáték Gálszécsen.** Gálszécsen közel két hete játszik már a közönség élénk érdeklődése mellett *Radó Béla* színtársulata. A kicsiny társulat sokoldalú s hasznavehető erőkből van szervezve és gördülékeny s eleven hatásra előadásokban mutatja be a fővárosi színpadok sikeresebb ujdonságait. Nap-nap után tele nézőtér vesz részt az előadásokon és szívesen, meleg szeretettel fogadja a komoly s becsületes színpadi produciókat. A társulat jobb erői: Radó Béláné, Munkácsi Gizi, Horváth Margit, Szilágyi Manci, Radó Béla, Baksai J., Zilay Lajos, Nagy József és Szeráfn Valéria. Az apró társulat legutóbb az *Elvált asszony-t,* az *Iglói diákok-at,* a *Tilos a csók-ot* és a *Keserű mézes-hetek* című bohózatot mutatta be nagy sikerrel.

Őn még nem tudja? Olvassa el a Szegő-féle hirdetőt.

— **Viharban a mezőn.** Néhány nappal ezelőtt heves zivatar vonult végig Kér és Gibárt községeken, a villám több helyen lesújtott s Gibártan emberáldozatot is követelt. Sedlák János, 14 éves enesi fiú, négy társával a gibárti határban dolgozott s a vihar kitörésekor a buzakereszték alá menekültek. Sedlák egyszer csak felemelkedett, hogy a viharban széttekintsen, de ez volt a veszte, mert éppen ebben a pillanatban erős villámcsapás érte s életlenül hullott vissza a földre. Társainak csodálatosképen semmi bajuk sem történt, csak az egyikük siketült meg az egyik fülére. Az áldozatot egész Énes nagy részvétele mellett temették el.

— **Az aranyér gyógyítására** az orvosok százféle módot ismernek, de mindannyian egyetértenek abban, hogy a bántalmak és az ezt okozó szokványos székrekedés megszüntetésére egy 4—5 hétig tartó *Ferencz József-keserűvizivás* a legmegbízhatóbb eljárás. — A kúra nagyon egyszerű és kellemes: A beteg rendszeres életmódja folytatása mellett reggelenkint éhgyomorral fél, esetleg 1 pohár valódi „Ferencz József“-vizet iszik. A baj a legtöbb esetben hamar fog megszűnni, a nyomott közérzés azonban biztosan már néhány nap múlva kellemessé fog átváltozni.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

— **Javító és magánvizsgára** előkészít egy másodéves joghallgató. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Egy jó családból való** izr. urilány ajánkozik izr. urilányhoz házi kisasszonynak, ki már ilyen minőségben alkalmazva volt. Esetleg előadások is elmenne. Cime megtudható a kiadóhivatalban.

Sokan vannak akiket a Szegő Sándor cég hirdetőse érdekel. Tessék elolvasni!



Ha viszket

akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi életét veszélyezteti, az ajánlatra méltó. Ámbar ez csak börtöngyógyászatra, mégsőt, mégsem létezik e-ideig oly szer ellen, ami ennek a kínos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, a mely rettenetesen viszket s a vakaró ujjai önkívületlenül magához készíteti. Ez rendszeren a kezdete s rosszabbodó viszketésére vezet. A viszketés okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleinek tekinthető, **egy minden ilyen esetben amugy is az orvos tanácsára kell hallgatni.** Sok orvos s viszketésgyógyász különösen hangsúlyozzák a **Zucker-féle szabadgyógyzappant** kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketés megszűntetését hozza magával úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó bőrbajt a **Zucker-féle szabadgyógyzappan** segítségével egyszerűen s a legnagyobb reménnyel el lehet távolítani. A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:

Zucker szab. 35%-os gyógyzappan a leghatásosabb s legenyeb. Darabja 2 kor. 50 fill. **Zucker szabad. 15%-os gyógyzappan** hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való **Zucker-krem** (zsirtalanító) a bőrkeményedést. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: **Hrabéczy Kálmán** drogériájában Sátoraljaujhely.

— **Tévedés azt hinni,** hogy a poloskák petéikkel együtt ki nem irthatók. Ha a Löcherer „*Cimexin poloskairtót*“ használjuk, úgy nemcsak az élő poloskák pusztulnak el rögtön, de a „*Cimexin*“ hatása folytán a peték nyomban kiszáradnak s

többé ki nem kelnek. A Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot, vagy foltot nem hagyhat. Kapható: **Hrabéczy Kálmán** drogériájában Sátoraljaujhely, valamint a készítőnél **Löcherer** gyógyszerésznél **Bártfán**.



BAKTERIUM-MENTES természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaujhely.

TANÜGY.

— **Kereskedelmi tanintézet Debreczenben.** Alapított 1857-ben. a) *Felsőkereskedelmi iskola* funövendékek részére, melynek folyó évi szeptember hó 1-én 38 ik tanévs nyílik meg, felvesz oly tanulókat, akik a polgári iskola, gimnázium, vagy reáliskola negyedik osztályát sikerrel végezték. Jó előmenetelű, szegénysorsú tanulók tandíjkezdvezményt vagy alapítványi helyeket nyerhetnek. A tanintézetnél érettségizett ifjak az intézet kebelében rendszeresített állásközvetítő útján tulnyomó részben pénzügyintézeteknél, bel és külföldi iparvállalatoknál és előkelő kereskedő cégeknél nyertek jól javadalmazott állásokat. b) *Női felsőkereskedelmi iskola*, melynek folyó évi szeptember hó 1-én alsó és középső osztálya nyílik meg, felvesz az alsó osztályba oly leányövendékeket, akik a gimnázium, reáliskola, polgári vagy felsőbb leányiskola 4-ik osztályát sikerrel végezték, a középső osztályba pedig olyanokat, akik az alsó osztályból bármely hazai felsőkereskedelmi iskolánál sikerrel tettek vizsgálatot. c) *Női kereskedelmi tanfolyam.* Felvehető oly leányövendékek, akik a fentebb említtet középiskolák valamelyikének negyedik osztályát sikerrel végezték. d) *Nyilvános polgári fiúiskola.* Felvehető oly tanulók, akik az elemi iskola negyedik osztályát sikerrel végezték. e) *Felnőtek egy éves kereskedelmi (esti) szaktanfolyama.* Felvehetőek mindazon felnőtt egyének, akik a kereskedelmi életben nélkülözhetlen ismereteket megszerezni óhajtják. Bármely tagozatra vonatkozó megkeresések a Debreczeni Kereskedelmi tanintézet Igazgatóságához intézendők.

— **A sárospataki ref. jogakadémia** az 1910/11. iskolai évre szept. 1—8. napján lehet beiratkozni. Kivételes határidő (igazgatói engedéllyel) szept. 9—11-ig. Az ind. nek aláírása az egyes tanároknál szept. 9—10-ik napján eszközlendő. — Az iskolai év ünnepélyes megnyitása szept. 10-én, reggel 8 órakor az igazgató-tanács jelenlétében történik. Az alapvizsgák szept. 9-én tartatnak meg. A vizsgai kérvények szept. 8-ig a dékáni hivatalhoz beküldendők. — A főiskolai internátusban a teljes ellátás (lakás, ételmezés) díja az egész évre 600 kor. Az internátusba való felvételre a jelentkezés határideje aug. 30. A főiskolai konviktus (reggeli, ebéd, vacsora) egész évi díja 160 kor., mely két részletben fizetendő. Jelentkezési határidő szept. 5. Szorgalmas és jó elemenetelű hallgatók ingyenesen részesülhetnek, vagy 100, illetve 60 koronás jótéteményes helyekre vétetnek fel. A főiskolai betegsegélyző egyesület évi díja 8 kor., mely összegért orvosi segélyt, gyógy-

szereket s a főiskolai kórházban ápolást nyer a beteg. Egyéb felvilágosítás az igazgatóságnál szerezhető.

KÖZGAZDASÁG.

* **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég kitűnő tömöltszerkezetű víznyomású borsajtóra, valamint legújabb „Villám“ centrifugális bogozó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth“ „Kinesem“ és „Hegyalja“ borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített „Rákóczi kettős kosaru,“ sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része faszerkezet. Ennél fogva must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. évi nagyvárad, 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és díszoklevéllel a cég borsajtói lettek kiüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

NYILT TÉR.*)

Blau Zoltán, a **Blau Jakab** cég beltagja **Abaujszántóról** eljegyezte **Deutsch Szerén** kisasszonyt, D utsch Mór helybeli lisztkereskedő leányát. (Minden külön értesítés helyett).

Dr. HALÁSZ féle

„SANITOL“ száj- és fogápoló szerek.

Minden eddig létezőnél tökéletesebb és megbízhatóbb szerek, melyek a legújabb megállapított tudományos és klinikai vizsgálatok alapján egyedül sikeres és helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédi a romlástól. Végtelen kellemes szájíz. Ideálisan tiszta száj és fogak.

Megfizethetetlen előnyük,

hogy rendszeres használat mellett megvéd a heveny fertőző betegségektől (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyermekek részére már ez okból is különösen alkalmas a használatuk. Ideális szép és jó fogkefék. — Kaphatók használati utasítással;

Hrabéczy Kálmán győgyáru és illatszer üzletében Saujhely. Nagy tüveg szávjvíz 2 kor., kis tüveg 1 kor. 20 fillér. Fogpor 1 korona. Fogkefe 1 korona 40 fillér.



* E rovat alatt közlöttökört nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**
Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**
Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Minden valódi doboz 25 darabot tartalmaz
Minden tablettán rajta van e két szó

Szereti egészségét?
Ki ne tudná, hogy utólréhetetlenül legjobb hashajtó a világhírű

PURGO-BAYER

Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.



Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipari Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva ez összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipari Részvénytársaság.

Sürgőhycsim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

4312/1910. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közli, hogy a Magyar Hitelszövetkezet végrehajtónak, ifj. Horváth János és Csubák János végrehajtást szenvedők elleni végr. ügyében dr. Szelényi Jenő ügyvéd mint végrehajtó Magy. Hitelszöv. végrehajtató csődtömegmondó kérvénye következtében a végreh. árverés 3200 kor. tőke, ennek 1909. febr. hó 28-tól járó 6% kamata, 18 korona 72 fillér óvási, 1/10 váltódíj, 127 kor. 90 fill. és 22 kor. 40 fill. már megállapított, valamint 42 korona 30 fillér jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz. 144. §-a és az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró területén fekvő

1. a királyhelmezi 179. sz. tjkvból szerkesztett királyhelmezi 71. számú betétben A. I. 1-15. sorsz. 177. 179. 182. 1437. 1438. 1717. 1849. 2180. 4323. 4717. 4890. 4963. 5036. hr. szám alatt foglalt egészben Horváth János (halka) (nős Horváth Juliannával) nevén álló bel és külingatlanokra az azokhoz tartozó közös legelő és erdőbeli illetékre 893 koronában;

2. a királyhelmezi 212. sz. tjkvból szerkesztett királyhelmezi 351. sz. betétben A. I. 1. sor 3637. hr. sz. alatt foglalt egészben Csubák János (nős Horváth Juliannával) nevén álló külingatlanra (szőlő) 122 koronában;

3. a királyhelmezi 1391. sz. tjkvból szerkesztett királyhelmezi 1498. sz. betétben A. I. 1-3 sorsz. alatt foglalt külingatlanokból (parlagrazó és szőlő) B. 2. sorsz. alatt Csubák János nevén álló 1/10 ad résznyi jutálékra 142 koronában ezenel megállapított kiküldési árban az árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1910. évi szeptember hó 29-ik (huszonkilenc) napjának délelőtti 10 órájkor Királyhelmezen, ezen tkvi hatóság irodájában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kiküldési árának 10%-át, vagyis 89 kor. 30 fill. 12 kor. 20 fillért és illetőleg 14 kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismerényt annak átszolgáltatni.

Kelt Királyhelmezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1910. évi június 26.

Gábor, kir. albiró.

Tanuló

hetifizetéssel azonnal fölvetetik

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Olcsóbb lett a gallértisztítás!

A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt a kaucsuk gallér. — Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítanak. Az elkészült munkák tetemesen leszállított árak mellett 5 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel berendezett **fehérenemű és vegytisztító intézetemben** hol minden gallér éle oly géppel lesz simítva, hogy annak viselője meg van védve a nyak kidörzölésétől. **1 gallér 5 fill., 1 pár kiegészítő 10 fill.** kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan, mint átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítanak. Az elkészült munkák tetemesen leszállított árak mellett 5 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

Kálosi M.

mosó és vegytisztító intézete SÁTORALJAUJHELY

DIÓSZEGHY PÁL és TSA

Sátoraljaujhely.

Van szerencsénk a t. közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben (Kazinczy-utca 4. szám alatt)

Diószeghy Pál és Társa

cég alatt kereskedelmi és bankügynökségi irodát létesítettünk és működésünket folyó évi május hó 1-én megkezdettük.

Mint a „**Hoffherr és Schrantz**” előnyösen ismert budapesti gépgyárnak kizárólagos képviselői és más előkelő cégek képviselőitől birtokában abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. közönség igényeit a legnagyobb mértékben kielégíthessük.

Vállalatunk az összes mezőgazdasági cikkek, ugymint: gépek, zsák, olaj, kenőcs, ponyva stb. eladásával foglalkozik, mely cikkek közül állandóan nagy raktárt tartunk.

Működésünk bankkölcsönök közvetítésére is kiterjed, azonfelül földbirtokok eladásával, azok parcellázásával is foglalkozunk s ez irányban is készséggel állunk a t. közönség rendelkezésére.

A midőn vállalatunkhoz a t. közönség szives támogatását kérjük, előre is biztosítjuk legpontosabb kiszolgálásunkról és vagyunk

Kiváló tisztelettel

Diószeghy Pál és Keleti Géza.

Méz

98%-os cukortartalmu friss pergetett méz már most kapható a széplalomi tanítónál, kgr.-ja 1 kor. 60 fillér. Legalább 5 kilogr. rendelésnél, Sátoraljaujhelybe díjmentesen a házhoz szállítva, vidékre a szállítási díj a rendelőt illeti.

A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a

SZÉP, ÜDE ARCZ

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcbőre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

MARGIT-CRÈME

az egyedüli szer, mely 5-6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szeplőket, májfoltokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crème teljesen ártalmatlan. Páratlan és csodás arc-szépítő és a szépséget megőrző hatását pedig fönyesen bizonyítja, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Geisundheits u. Schönheitspflege” nagy aranyérmét és díszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-táráiban, Hrabéczy Kálmán drogeriájában. Homonnán: Fábíán Arnold gyógyszer-tárában Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszer-tárában. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszer-tárában.

Női felső kereskedelmi iskola Debreczenben.

Az 1715-ben alakult Debreceni Kereskedő Társulat az általa 1857-ben alapított kereskedelmi tanintézetét egy újabb, immár hatodik tagozattal, a három évi folyamán női felső kereskedelmi iskolával bővítette, mely nyilvános jogu s folyó évi szeptember hó 1-én az alsó és középső osztály fog megnyitni. Ez az iskola, mely a fii felső kereskedelmi iskolákkal teljesen egyrangú, a nők részére biztos kereset forrást nyújtó új életpályát nyit meg. Az iskolafőntartó az anyaiskola céljaira szolgáló, a haladó kor igényeinek mindenben megfelelően berendezett nagykiterjedésű épületével szomszédos telken a női felső kereskedelmi iskola és az egy éves női kereskedelmi tanfolyam részére legközelebb külön épületet fog emelni.



Eladó

110 szekér elsőrendű és kitűnő minőségű

széna és sarju.

Czím a kiadóhivatalban tudható meg.



1945/1910. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak, Somlai Sándor és neje végrehajtást szenvedő elleni 8099. kor. 66 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbírósg területén lévő, Tarcali község határában fekvő a tarcali 270. sz. betétben a végrehajtást szenvedettek nevében álló 2576., 2577., 2578. l. hrsz. Lantos dűlőbeli ingatlanra 2614 korona kikiáltási árban az árverés elrendelte és a fentebb megjelölt ingatlanok az **1910. évi augusztus hó 29-ik napján délelőtt 10 órakor** Tarcali község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42. §-ban jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 8333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál eléleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-vényt átszolgáltatni.

Tokajba, 1910. évi július hó 10-én

Flathy, kir. járásbíró.

1902 országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I-ső díj, aranyérem. 1902. borászati kiállítás, Eger: 1 diszok-levél és aranyérem. 1901. temesvári kiállítás I. díj, diszoklevél. 1906. Nagyvárad: I. díj, diszoklevél.

BORSAJTÓK

Legujabb rendszerű „Könyök-szerkezetű” „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mabille” és „Aczélorsós”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legujabb rendszerű viszonyos nagyüzemi préseléshez.

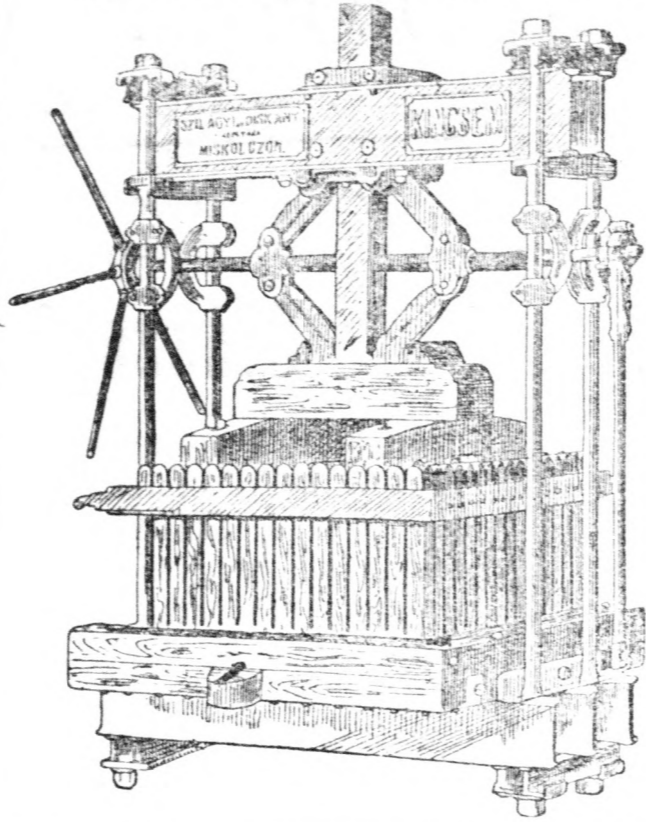
k e t t ős k o s a r u s a j t ó k

nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: A must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető! Borsajtóink az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevéllel kitüntetve.

Szőlőzuzók és bogyzók.

„VILLÁM” legujabb centrifugális bogyzók és zuzógépek. SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCZON. Árjegyzék ingyen.



Globin

Határozottan Fr. Schulerz-féle „Globin”-t kérjen.

Vigyázat! Sok értéktelen utánzat van forgalomban.

legjobb czipőtisztítószer

A hölgyek érzékeny arczbőre

főleg kirándulásoknál és utazásoknál stb. a forró évadban izzadság kiválása, por és rovarszurások által károsan befolyásolhatik. Mind ez esetekben az általánosan ismert **Corsini-féle** pipereszer

„EAU DE FLORENCE”

valóságos jótéteménynek bizonyult. Ha vele zsebkendőnket megnedvesítjük és arcunkat tisztítjuk, az idegek felfrissülnek, a bőr pedig sima és fehérré válik.

A szépség ápolása sétatkozásban!
Egyszerű és radikális.
Hazajövet után el ne feledjük Eau de Florence-vel mosakodni.
Mindenütt kapható.

Száműzzük háztartásunkból az emésztést megnehezítő élesztőt

Védjegy.

s helyét minden tészta és sütemény készítésénél a

Dr. Oetker-féle sütőpor

foglalja el.

A drága vanília helyett előnyösebb a Dr. Oetker-féle vanília-cukor.

Jóság, ár és súlya

kell a szappan összehasonlításánál és bevásárlásánál ügyelni. A világ egy szappana sem éri el a

Schicht szarvas szappanát

minden jó tulajdonságában, tisztaságában, mosóképességében, lágyágában és olcsóságában.

STUBNYA FÜRDŐ

518 méter t. f. m. 38-40° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkal fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

ízületi és izomreumás megbetegedéskor, ischias, neuralgia (dög-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és természetes fürdőfürdő, pakolás, izzadási kurák, villa-mozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülte a Tatrahegy felé, nagy és szép park. Legelősebb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló ételmezés. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól.
50% engedmény.

Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Hivatalos fürdőorvos: **Dr. Alth Egon** lovag székesfővárosi gyakorló orvos.

Könyvvitel

óhajtok tanulni helyben működő könyvelőtől. Szíves ajánlatokat, óradíj megjelölésével „Könyvvitel” jellegre Sátoraljai hely, Postrest: nte kérek.

EREDETI „CHRISTOPH”!

benzin szivógáz-motorok, lokomobilok és NYERSOLAJ-MOTOROK ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH” név garancia.
75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzékét.

DÉNES B. motorspecialista cégtől
Budapest, V., Lipót-körut 15.

VÉDJEK

ZSEBEN HORDHATÓ

LEGOLCSÓBB

KRISTÁLYLIMONÁDE ES LEGJOBB LIMONÁDE

Poralakban előállított limonádé.

Egy adag 6 fillér. — Touristadoboz 12 adaggal, zsebben kényelmesen hordható alakban 80 fillér.

Kirándulásokon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgálatot tesz. Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszerész kristály limonádé gyára Szabadkán. Kapható mindenütt.

SZTOJKAI

LUGOS SÓS SAVANYÚVIZ

rekedtség, köhögés és nátha ellen. Cukorbetegségeknek speciális gyógyszer.

Főraktár Sátoraljauhelyben:

Vilkovszky és Tóth cégnél.



ELISMERT LEHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLÁSSAL

HERKULES MOTOR VALLALAT
BUDAPEST V. VACZI-ÚT 30.

ELSŐRENDŰ
SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT
KB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.



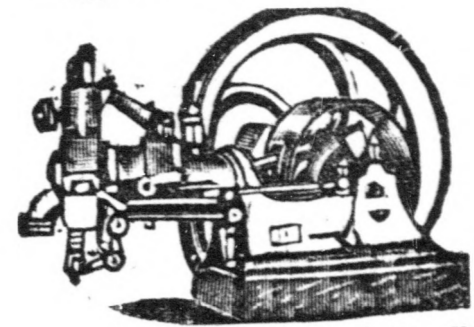

Cs. és kir. szabadalm.
sérvkötők
pneumatikus gumi pelottával. Haskötők hölgyek és urak részére minden altesti betegség és lógó has ellen. Gumi görsér harisnyák. Mulabakat és műkezeket amputáltak részére, testgyógyesítő, járó- és támogató, mű- és támasztó fűzőket, egyenestartókat ferdénüttek részére, valamint a betegápoláshoz tartozó összes cikkeket készíti a technika legmodernebb elvei szerint, legjutányosabb gyári árak mellett.

KELETI J.

BUDAPEST, IV., Koronaherezeg-utca 17.
Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
Alapítva 1878. Telefon 13-76.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányu Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat

valamint Szívógázmotorokat.

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Hgyetemes generatorunkkal

a tényleges lőerő óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon 12-91.
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Zongoraterem és kikölcsonzó intézet.

Uj és használt Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron úgy eserebbe, mint részletfizetésre kap hatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljauhelyben.




CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD
Budapest, Váci-körút 68,
által a legjutányosabb árak mellett ajánlataknak:

Locomobilok és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakaszalozók, löheres cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kévekötő-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecskavágók, répvágók, darálók, őrlőmalmok, egytemes aczélek, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

A mult év szomorú tapasztalatai mindenkit meggyőzhettek arról, mily fontos dolog a szőlőbetegségek ellen idejében és kellő módon védekezni.

A szőlő peronoszpórája ellen a dr. Aschenbrandt-féle

BORDÓI POR

a legbiztosabb és legtartósabb hatású szer.

Különösen jól jártak azok, akik a nagymértékben mutatózó fűrtperonoszpóra ellen a tudományos vizsgálatokból merített s idejében közzétett tapasztalatok szerint a permetezést a dr. Aschenbrandt-féle

RÉZKÉNPOR-RAL

való porozással egészítik ki.

Azért ne mulassza el senki, hogy ezen szőlőjé idejében és legalább kétszer dr. Aschenbrandt-féle rézkénporral befújassa. A rézkénpor amellet a LISZTHARMATNAK egyetlen feltétlen biztos ellenszere. Nemcsak megóvja a bogyókat az infekciótól, hanem a megtámadott fűrtöket meg is gyógyítja.

Az ASCHENBRANDT-féle porok árai loco Budapest raktár

a bordói poré	
50 kilogr.-os zsákokban, kilogr.-kint	62 fillér
10 és 5 klgr.-os zsákokban, kilogr.-kint	66 "
2 kilogr.-os dobozokban, kilogr.-kint	67 "

a rézkénporé	
50 kilogr.-os zsákokban kilogr.-kint	45 fillér
10 és 5 kilogr.-os zsákokban, kilogr.-kint	49 "
2 kilogr. os dobozokban, kilogr.-kint	50 "

Ismertető fűzeteket, használati utasításokat küld és a rendelések pontos teljesítéséért szavatol a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Gyarmathy Bélánál Sátoraljauhely, Abafy Lászlónál Szerencs, Kardos Jánosnál Tereza, Steinfest D.-nél Királyhelmezz, Goldstein Sámuelnél Tolcsva.

KRISTÁLY

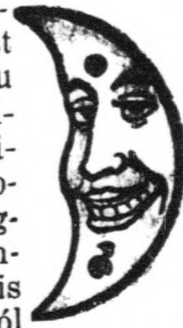
forrássavanyuviz.

Étvágyat javít. — Gyomorrontást megakadályoz. Több mint ezer orvos ajánlja.

Kapható minden fűszer és csemege üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban. — Főraktár: Lipschitz Adolf cégnél, Sátoraljauhely.

Szt. Lukácsfürdő Kútvállalat Rt.
Budapest, (Buda.)

Miért legjobb és legolcsóbb a Sztraka-féle Menthol fogszippan? Legjobb azért, mert kellemes ízű fogszippan a fogkőlerakodást eltávolítja, a száj savanyu és rossz ízét felfrissíti, felüdüti, végül átható desinficiáló erejével a fogszippan megakadályozza. Legolcsóbb azért, mert mindennapi használat mellett is eltart s eredeti hatásából állás közben semmit sem veszít. — Kapható gyógyszertárakban, drogériákban 1 koronáért. 3 darabot 3 koronáért bérmentve küld Sztraka gyógyszerész Mohol.



Kapható:

Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljauhely.

Ne tessék eifeledni

nálam finom és jó gyarmányu

varrógépet

előnyös részletfizetésre vásárolni, a melyen himezni és stopfolni is lehet. A himzés és stopfolás betanítását díjmentesen teljesitem.

Virágüzletemben

élővirágokból alkalmi csokrok és koszorúk jutonyos áron szerezhethők be. — Ugyanott 200-nal több nemesített rózsafa sok válfaja kapható.

Egy gyümölcsös kertet

eladok előnyös fizetési módozatok mellett. A kert jó fekvésűnél fogva kellemes kiránduló helyül is szolgálhat.

Bretz Gusztáv

Sátoraljauhely.

A nyár legnagyobb alkalmi vásárja

SZEGŐ SÁNDOR sátoraljaujhelyi cég az ez idénről visszamaradt összes nyári újdonságait még eddig nem létezett olcsó árban árusítja el.

Batiszt bluzok	1 90, 2 45 és 3 10 kr.
Csipke Bluzok	3 80, 4 75 és 6 20 „
Vászon aljak	5 25 7 20 és 8 50 „
Lüszter aljak	5 50 6 75 és 9 20 „

Chantung ruhák	10 25, 12 50 és 15 50 kr.
Vászon kosztümök	9 50, 11 20 és 14 80 „
Pongyolák	3 80, 4 75 és 5 50 „
Gyermek ruhák	1 20, 2 15 és 3 60 „

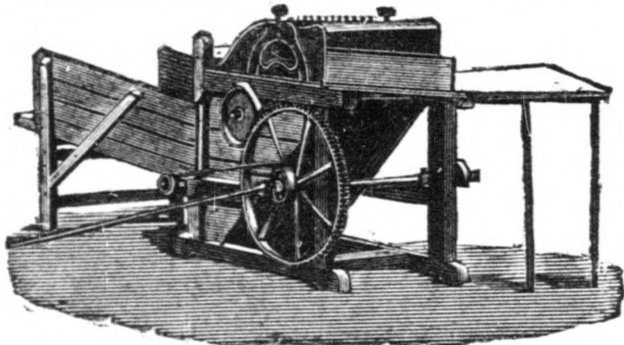
Lüszterkabátok	6 50, 7 25 és 9 50 kr.	Selyem kabátok	12 50, 14 80 és 17 50 kr.
Angol raglánok	7 50, 9 — és 12 50 kr.	Napernyők	2 80, 3 75 és 4 40 kr.
Fűzővédők (batiszt mellénykék)	— 48 és — 75 kr.		

Állandó **Bluzvásár** július hó végéig.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemeltartásával ezélszerűen és gondosan gyártott, jóhírű gépeit a nyári idényre, nevezetesen:

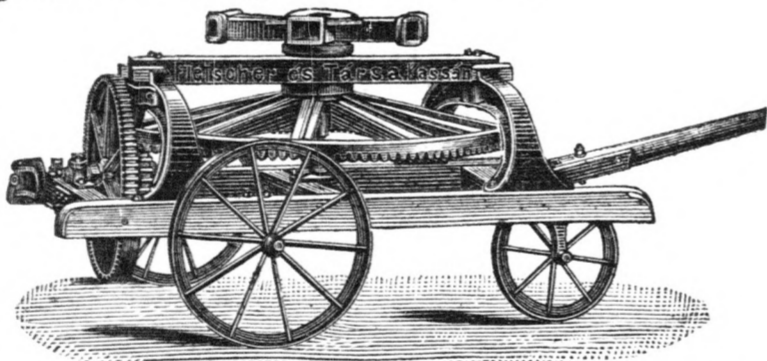


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostált, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat.

Szeszgyár-be-
rendezéseket, m.
p. Hencse-főzőket
cukrosítókat,
maláta- és bur-
gonya-zúzókat,
olaj-sajtókat,
olajmag-pörkö-
lőket, malombe-
rendezéseket stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődének gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

LEGÚJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Vencze József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hírneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-uteza 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
butorraktár.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamaozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzalog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Foly számlahitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.